

n.º 3 do artigo 41.º e n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 17/92/M, de 2 de Março, e nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

Artigo único. É nomeado o Procurador da República, licenciado Vítor Manuel Carvalho Coelho, para exercer, em regime de comissão de serviço, o cargo de Procurador.

Governo de Macau, aos 20 de Maio de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

第三款及第二十一條第三款之規定，以及根據《澳門組織章程》第十六條第一款 a 項之規定，命令：

獨一條——任命共和國檢察長 Vítor Manuel Carvalho Coelho 學士，以定期委任方式擔任檢察長職務。

一九九九年五月二十日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

Portaria n.º 164/99/M

de 24 de Maio

Sob proposta do Conselho Superior de Justiça de Macau;

Ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 20.º e nos n.ºs 3 e 4 do artigo 18.º da Lei n.º 112/91, de 29 de Agosto, e nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

Artigo único. São nomeados o Juiz Desembargador, licenciado Joaquim Horácio Serra Leitão, e o Procurador-Geral Adjunto, licenciado Manuel José Carrilho de Simas Santos, para exercerem, em regime de comissão de serviço, o cargo de Juiz do Tribunal Superior de Justiça, com efeitos a partir de 1 de Junho de 1999.

Governo de Macau, aos 20 de Maio de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓令 第 164/99/M 號

五月二十四日

經澳門司法高等委員會建議；

總督根據八月二十九日第 112/91 號法律第二十條第一款、第十八條第三款及第四款之規定，以及根據《澳門組織章程》第十六條第一款 a 項之規定，命令：

獨一條——任命中級法院法官 Joaquim Horácio Serra Leitão 學士及助理總檢察長 Manuel José Carrilho de Simas Santos 學士，以定期委任方式擔任高等法院法官職務；本任命自一九九九年六月一日起產生效力。

一九九九年五月二十日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

**GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A
COORDENAÇÃO ECONÓMICA**

Rectificação

Por se ter detectado um lapso no artigo 1.º da Portaria n.º 14/99/M, de 25 de Janeiro, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, I Série, da mesma data, afigura-se necessário efectuar a seguinte rectificação:

Onde se lê: «..., em chinês <Xin Nuo Bao Xian (Ao Men) You Xian Cong Si>,...»

deve ler-se: «..., em chinês <Xin Nuo Bao Xian (Ao Men) Gu Fen You Xian Gong Si>,...».

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 7 de Maio de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

經濟協調政務司辦公室

更正

鑑於公布於一月二十五日第四期第一組《政府公報》之一月二十五日第 14/99/M 號訓令第一條有誤，故須作出以下更正：

誤：“...，中文名稱為“信諾保險（澳門）有限公司”之公司，...”

更正：“...，中文名稱為“信諾保險（澳門）股份有限公司”之公司，...”。

一九九九年五月七日於澳門經濟協調政務司辦公室

政務司 貝錫安